公告

本公司 ANGUS REID ASSOCIATES 為一家著名全國性市場調查機構，現邀請各界人士參予我們的焦點組(FOCUS GROUP)焦點組的性質，是讓一群如閣下的人士聚集一起，共同發表意見及主意，以協助各種新產品及現成產品的發展。這並不是推銷大會！

應邀參予焦點組的人士，將會獲得四十元的酬勞。

不久將來，本公司職員將會致電府上與閣下聯絡，此外閣下亦可致電682。1645與 ANGUS REID ASSOCIATES 的 FIELD CO-ORDINATOR, DONNAE BELL 洽。

若能獲得閣下合作，本公司將深感榮幸。

攝影冲晒

亞寶斯福埠攝影冲晒位繁盛商場生意穩定電533。1063，九至五時 EDDIE WONG

士多出讓

位於11TH.BROADWAY有六四九機電子遊戲機，日做八百價三萬五千有意請電732。1818

餐館出讓

亞寶斯福埠中西餐館位繁盛商場租平長批生意好電531063，九至五時 EDDIE WONG

餐館出讓

遊客區70座位餐館出讓生意穩定有淡酒牌請下午5至12時電1。4223。3211李生洽。

餐館自賣

菲沙街旺區40餘座設備齊有酒牌生意穩租平股東不合急售四萬五有價講晚電4301089

生意急讓

西區麵包店出讓，年入十多萬，合夫婦或投資移民，開價八萬九千，電六八二二一四一曾洽

埠仔生意賣

座位一百全新用具全酒牌，樓上住家業主退休勿失良機電一。三四四。二二〇九黃先生。

餐館出讓

42座位設備齊樓下餐館樓上住家適合家庭式舖後有停車場價二萬九千電4337133洽。

華埠生意

華埠雜貨生意出讓地點旺批長架撐齊備東主無暇照顧廉讓有意請電八七四。六八貳貳楊先生

油站出賣

油泵三個洗車房兩個修車房兩個咖啡座18位前舖後居三房$105,000電(306)548-2030,548-4709

士多急讓

地點好近興旺大街舖前后栢文林立生意穩定有發展前途有意請電：2987483。

就業良機

MANITOBA 省請略有經驗幫廚樓面各一名，包機票食住月薪1700電438-2067本埠查詢。

餐廳自賣

菲沙街旺區40餘座設備齊，生意穩定租平股東不合急售四萬五有價講晚電4301089

唐西餐室

本拿比喜士定大街近SAFEWAY38座位日營四至五百好批租平，羅洽PG地產2553133

餐館自賣

工業區中西餐38座位，新裝修廚房，因人力不足合家庭式大有進展1889 POWELL ST.VAN.

咖啡店出賣

極旺街角60位生意平均每日四百價四萬五隙租興大興賣或2618048

餐館請廚

沙省請有經驗中西廚一名，新侵，包食宿，有意請電雲埠電話324。0010鄧洽。

餐館自賣

本埠旺區全酒牌可設席中西飲食一百坐位後有大停車場價五萬九或連業買電2534728

餐館出讓

中西餐館平賣樓上有住房有停車場欲知詳情電話下午時間 VERNON,B.C.542-3082

餐館連實業

自賣雲東工業區，前舖后營業居主自生意穩定，最合夫婦經二十一萬：或投資移民，取價二十半后電洽五五五。五八一一李先生接

中西餐館平讓

沙省中西餐館平讓，位於商業中心區，設備完善，60座位，樓上自住，四房一廳，有意者請自費電(306)642。3551陳洽。

SIZZLING WOK

全國性中式快餐店，現有各省之新設分店出售，入息高，工作時間短，管理容易，包訓練，裝修和代辦銀行貸款，投資額三萬元起，詳情請電梁先生：985。5028。

沙省餐館請廚

沙省四萬人埠唐西餐館聘請廚師兩名，包食宿，薪優，有意請在下午二時後自費電：AREA CODE(306) 764-1509羅洽。

餐館出賣

雲島店餐館，座位八十，全酒牌。位於住家區，生意連住所，月租九百，最適合做川菜兼一般唐餐，賣二萬幾。請電黃生：1。754。5022三點後。

酒店餐館出讓

埠邊著名酒店，中西餐館出讓，只需交租，租金特平，日做5至6百元，只售萬餘元有商量，創業與賺錢最好機會，請快來電467。1812。

餅店出售

賺錢麵包餅店出讓，一年四本加做西式花餅店前途更好有意電6850713可做投資移民。

屋主自賣

14年新雲特屋17萬八，3407東26街週末二至五時開放，4437。4388經紀免問。

屋主自賣

54夾緬街新裝修樓上兩房一廳樓下兩房廚廁齊近學校巴士價十二萬八經紀免3258009

屋主自賣

33年石米牆三房兩廳土庫完成，雙層玻璃窗雙車房，地大45x133電：四三五。六九二二。

雲特屋賣

本拿比七年新三層雲特屋，三房三浴房價$142,900電3216961周洽(NORTHRIDGE)

栢文平賣

早人房栢文平賣，叫價三萬餘，電話下午五時後八七二四三八五。

吉屋出售

近乃磨夾六街，樓上樓下各三房，新地毯，獨立門戶，叫價十四萬九。請電：六八六—六一二八。

堅固屋賣

樓上兩房樓下完成出租近小學中學巴士乃磨夾11街十二萬多電879-1845或434-1431 SO洽

屋主自賣

668 E.CORDOVA 25x122 地，價$99,000電254。8466

屋主自賣

本市東區，上3房1廳另車房，即可看房邊入$124,900 299。16522晚。

新屋自賣

列治文全新靚屋四房邊控雙車房環境優靜交通方便五分鐘可到新唐人街8734757 9AM-5PM經紀免

屋主自賣

舊屋出賣，片打東街732號，有意者請約看電：251。2009。

新屋自賣

雲市東區最適中住宅區全新上下層七房靚屋有SAUNA樓上可見溫哥華山景63x122 873-4757 9AM-5PM

屋主自賣

54夾緬街新裝修樓上兩房一廳樓下兩房廚廁齊近學校巴士價十二萬八經紀免3258009

屋主自賣

4376 WINDSOR VAN. 開放星期日一至六點，售九萬九千九591。1125

FOR LEASE

1386-1394 乃磨街每單位約1150平方尺合寫字樓及零售店舖，英語電：2530。0991

屋主自賣

本拿比 BUCKINGHAM HEIGHTS 區，7632 MORLEY DRIVE大客廳飯廳，樓上四睡房土庫兩睡房及書房，大主人公房有衣櫃室，橡木廚櫃，電器齊，大門口及廚房，有光碟價$347,900 英語電524。0845星期六日下午一至四時半開放。

屋主自賣

乃磨7街整潔上三房下二房兩廁廚十三萬九標準地268 9058 3465 8經紀免

靚屋出讓

OAKRIDGE近LANGARA屋主自賣五房兩浴室圍欄新屋頂及去水糟英語電6872 342經紀免問。

商業樓售

商業樓宇有4舖10住家年入83,000價$786,000公司263-8800 -733-0103 LINDA FONG洽

商業樓賣

HASTINGS旺區二層大50x120 價錢平英語電682-6611 DON. STEPHEN。CANADA TRUST REALTOR

舊屋自賣

城多利街近22街准申請上下層孖屋平正標準池近學校公園叫價12萬，電六八一。五八四八洽。

靚屋自賣

本拿比清靜區，土庫完成接上三房樓下兩房，各有廚廁及休息室，地大66x122，價$169,900。英語電434。8107 4270 BARKER AVE.

實揾銀，勿失良機

沙省一號公路，人口六齊餐館兩間，獨市唐餐，設備機收百，一千四百，獨市唐餐，設備機收售共有地方住有電子遊戲機有舖租收入合家庭式經營因人手不足急售中一間條件易商量業主貸款，自費電：1。306。735。4214

徵求投資良機

新興製造業公司，國際市場獨有產品，前途好，合資極參予投資業，需要投資二十五萬元。詳情下午五時後英語電話(604)929。3364查詢。

屋主自賣

本拿比 BUCKINGHAM HEIGHTS 區，7632 MORLEY DRIVE大客廳飯廳，樓上四睡房土庫兩睡房及書房，大主人公房有衣櫃室，橡木廚櫃，電器齊，大門口及廚房，有光碟價$347,900 英語電524。0845星期六日下午一至四時半開放。

屋主自賣新屋

屋主自賣新屋開價二十一萬九千元近學校，交通方便，好地區，地點：2456 E.20TH AVE. 開放時間：星期日下午二時至四時。

6年新屋自賣

5街近NANAIMO 33x122街角地屋內如新樓上1400尺樓下叁房廳廚廁自動特大雙車房22萬3另18街近RENFREW8年新33x110樓上約1200尺樓下兩房廳廚廁雙車房18萬8經紀免問253 7442。

新盤屋出賣

東20街近緬街，近巴士站離小學兩街口正層全翻新兩睡房，客廳飯廳廚浴土庫部份完成有兩房洗衣房地34x122 星期六及日開放，CENTURY 21,YULAN WONG 黃小姐 251-1323 住家 321-5345

達新新盤

▲東區近緬街廿餘年三睡房靚屋，樓木地台，土庫完成出租單位，十五萬九千圓。

▲西區廿街、大地、四睡房，家庭室獨立餐廳，四套浴室，土庫完成，材料設備一流，近著名中小學，四十八萬。

▲▲房屋：

▲▲生意：

▲西區美容室男女髮型屋，日做二百餘，二萬八千元，東主出國轉讓。

▲市中心，九十六座位，自助餐餐館設備完善，經銷期日做六百餘，賺錢生意，勿失機會。三八三直接傳呼：六四五。三二一八，連新地產八七九。三三一。

近METROTOWN，一年新靚屋，共八睡房，包括有兩套房及兩房連酒吧，五浴室包括有蒸氣漩渦浴池 4541 WATLING ST.BBY. 英語電：H.UBHI 325-2485 公司：NORTHRIDGE 327-1111

生意經營好機會

乾洗衣店生意，旺區，樓宇包括居住地方，價九萬元，考慮還價。

X X X

洗地毯、油漆、室內裝修生意，單多生意好，可選擇買生意或租賃樓宇。

X X X

欲經營以上兩項生意，請英語查詢 (306)563-4443 HAWRYLUK AGENCIES, BOX 1690,CANORA,SASK. S0A 0L0

訃告

先嚴齊安字鋅蘭黃公府君開平縣崗鄉果基里人生於一九〇〇年農曆正月八日不幸痛於一九八八年新曆八月卅一日下午八時卅五分病逝於古靈安老院積閏享壽九十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九八八年九月六日(星期二)下午一時半假座 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 1235 E.HASTINGS ST. VAN.B.C. 高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

未亡人繼室黃李桂仙
孤子根偉根華
孤女美蓮(適鄭門)
女壻鄭振雄
外男孫鄭嘉賢
外女孫鄭嘉娜
外男孫周樹輯
外孫媳陶志芳
同泣告

治喪處：Mrs.WONG 1949 ADANAC ST. VAN.B.C. V5L 2E5

黃龍藝苑
喜士定東街461號
電話：254-2218
精寫一切 墓碑輓聯 書法服務 各款鏡架 文房四寶

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營 結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈
四季時花 歡迎光顧

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431
專人送貨 四季時花 花牌 花籃 結婚襟花 花球 花圈 花盆 景樹 木

忠誠鮮花發行
TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC
電話：255·9599
E. HASTINGS PENDER FRANCES CLARK DRIVE
各類鮮花 盆景 樹木 設計 喜慶 花圈 花籃 精心 花球 壽慶 福祿 花牌 價錢 公道 車位 充足 後泊 道

樂僑花舖
Louie's Florist
371 E Hastings Street Vancouver, B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花 本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧
呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS.[604] 683-6085
RES.[604] 255-8078
趙明主理 無任歡迎 長春樹葉 四季時花 花籃花圈 結婚禮花 喜慶花牌 承接鏡架 樣樣皆足 樣式敬佛 奉神燭 鮮花佛 手工藝品

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
青松花花 樹花花球 盆花藍禮 景花圓花

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南路
特別歡迎 光顧定製 僑胞社團 花牌花圈 結婚花球 技工精製 盆景花木

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花花花世界 花圈花球 花牌花挿花

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用，華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

本報廣告 看完本報 請即定閱 效力宏大

孟智珊殯儀館
親情常在
今日風光賢後人 往時思義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161